



Совещание государств- участников

Distr.: General
17 May 2001
Russian
Original: English

Совещание государств-участников

Одиннадцатое Совещание

Нью-Йорк, 14-18 мая 2001 года

Решения по бюджетным вопросам Международного трибунала по морскому праву на 2002 год

1. Совещание государств-участников утверждает бюджет Международного трибунала по морскому праву на 2002 год в объеме 7 807 500 долл. США, приводимый в приложении I к настоящему документу, а также штатное расписание Секретариата Трибунала на 2002 год, содержащееся в приложениях II и III.
2. Чтобы обеспечить Трибунал необходимыми финансовыми средствами для рассмотрения дел в 2002 году (в частности, требующих оперативного разбирательства), Совещание утверждает на 2002 год сумму в размере 894 300 долл. США для покрытия непредвиденных расходов Трибунала. Эти резервные ассигнования будут использоваться только в случае представления Трибуналу на рассмотрение каких-либо дел.
3. Совещание постановляет также ассигновать сумму в размере 50 000 долл. США для перечисления в Фонд оборотных средств для Трибунала в 2000 году с целью доведения активов Фонда оборотных средств до рекомендованного уровня в 650 000 долл. США.
4. Без ущерба для применения в отношении будущих бюджетов Трибунала положений статьи 19 приложения VI к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся взноса Международного органа по морскому дну, бюджет Трибунала на 2002 год в размере 984 300 долл. США и ассигнования в Фонд оборотных средств Трибунала на 2002 год в размере 50 000 долл. США, будет финансироваться всеми государствами и международными организациями, являющимися участниками Конвенции.
5. Взносы будут начисляться государствам-участникам на основе шкалы взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за предшествующий финансовый год, скорректированной с учетом состава участников Конвенции. Совещание государств-участников постановило, что при установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2002 год будет использоваться минимальная ставка в 0,01 процента и максимальная ставка в 25 процентов.

Приложение I

Административные расходы Трибунала на период с 1 января по 31 декабря 2002 года

(В долл. США)

Статьи расходов	Утвержденный бюджет		Утвержденный бюджет		Утвержденный бюджет		Предварительные данные об исполнении за 2000 год по состоянию на 5 марта 2001 года	Утвержденный бюджет	Предлагаемый бюджет	Сноски	Разница/увеличение
	на 1998 год	Исполнение за 1998 год	на 1999 год	Исполнение за 1999 год	на 2000 год	на 2000 год	на 2001 год	на 2002 год			
1. Периодические расходы											
2. Вознаграждение судей											
3. Годовые оклады	1 971 330	1 789 151	1 175 090	1 135 325	1 295 107		1 277 251	1 295 100	1 295 100	a	0
4. Особые надбавки			1 173 000	1 082 590	311 717		310 081	329 500	318 000	a	-11 500
5. Поездки судей на заседания	250 000	141 652	240 000	221 721	240 000		218 753	120 000	120 000		0
6. Пенсионный план судей			29 167	3 837	16 666		18 669	15 400	75 000		59 600
7. Штатные должности	1 794 688	1 579 331	2 197 700	2 125 018	2 413 725		1 886 845	2 523 900	2 187 700	b	-336 200
8. Общие расходы по персоналу	624 551	442 141	734 030	641 135	806 184		624 397	841 300	729 200	c	-112 100
9. Временный персонал общего назначения	87 000	84 163	120 000	116 469	120 000		42 323	120 000	100 000		-20 000
10. Сверхурочные	20 000	20 000	45 330	45 330	45 330		44 128	50 300	50 300		0
11. Надбавка на представительские цели	7 000	7 000	7 600	7 600	7 600		7 600	7 600	7 600		0
12. Служебные поездки	82 000	80 475	82 000	81 800	90 200		84 201	94 700	94 700	d	0
13. Связь	137 000	87 015	151 000	120 586	151 000		94 228	146 000	146 000		0
14. Принадлежности и материалы	50 600	29 425	70 000	35 461	85 000		64 904	85 000	85 000		0
15. Типографские и переплетные работы на подрядной основе	40 000	37 228	46 000	44 464	50 600		48 641	64 600	64 600		0
16. Временный персонал для обслуживания заседаний	149 600	149 766	307 000	303 267	129 091		117 537	129 100	129 100		0
17. Эксплуатация помещений (включая обслуживание объекта и услуги по контрактам)	140 000	110 090	125 000	120 132	350 000		267 831	525 000	698 300	e	173 300
18. Аренда и эксплуатация оборудования	141 400	117 697	141 400	140 468	240 000		113 991	207 000	207 000		0
19. Представительские расходы	3 000	2 491	6 500	4 534	7 100		4 603	7 100	7 100		0
20. Специальные услуги (внешняя	3 000	15 000	13 000	13 000	15 400		13 000	15 400	17 700		2 300

Статьи расходов	Предварительные данные об исполнении за 2000 год по состоянию на 5 марта 2001 года								
	Утвержденный бюджет на 1998 год	Исполнение за 1998 год	Утвержденный бюджет на 1999 год	Исполнение за 1999 год	Утвержденный бюджет на 2000 год	Предлагаемый бюджет на 2002 год	Сноски	Разница/увеличение	
ревизия)									
21. Библиотека — приобретение книг и публикаций	60 000	58 753	60 000	59 834	60 000	59 984	60 000	75 000	15 000
22. Начальные расходы библиотеки	60 000	59 919	60 000	58 999	60 000	57 747	60 000	60 000	0
23. Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)	6 000	12 080	50 000	31 797	25 000	19 208	25 000	25 000	0
24. Профессиональная подготовка					15 400	15 236	30 000	30 000	0
25. Охрана (услуги по контрактам)					137 135	23 313	150 000		-150 000
26.									
27. Единовременные расходы									
28.									
29. Надбавка на представительские цели (в связи с помещениями)					8 400	7 679	0	0	0
30. Мебель и оборудование									
31. 1. Приобретение оборудования	90 000	85 804	125 000	124 488	230 000	187 758	248 000	310 000	62 000
32. 2. Приобретение специального оборудования	50 000	50 718	25 000	19 861	17 000	13 887	27 000	30 800	3 800
33.									
34. Резервный фонд					679 364	489 870	863 900	894 300	^f 30 400
35.									
36. Фонд оборотных средств				200 000	50 000	250 000	50 000	50 000	0
37.									
Итого	5 767 169	4 959 908	6 983 817	6 737 716	7 657 019	6 363 665	8 090 900	7 807 500	-283 400

^a См. SPLOS/WP.13, приложение V.

^b См. приложения II и III.

^c Общие расходы по персоналу исчислены на основе показателя 33,4 процента от расходов, связанных со штатными должностями (согласно применяемым в Организации Объединенных Наций стандартным ставкам расходов на выплату окладов).

^d Бюджетная информационная система, факторы инфляции, версия 07.

^e 222 000 немецких марок за электричество, 79 000 немецких марок за отопление, 13 000 немецких марок за водоснабжение, 24 510 немецких марок за страхование, 25 799 немецких марок за обслуживание технических средств (смета Органа по финансированию расходов на эксплуатацию)

здания); 50 000 евро на расходы по мелкому ремонту, не более 1000 евро в каждом отдельном случае (в соответствии с максимальным пределом, установленным в Соглашении о помещениях).

^f Включает выплату вознаграждения одному судье ad hoc (в том числе компенсацию путевых расходов).

Приложение II

Сотрудники категории специалистов Секретариата в 2002 году

Класс	Функция	Количество должностей	2002 год	2001 год
			Стандартные расходы (в долл. США)	Стандартные расходы (в долл. США)
ПГС	Секретарь	1	129 217	152 942
Д-2	Заместитель Секретаря	1	126 038	143 021
С-5	Заведующий административными вопросами	1	100 139	108 857
С-5	Заведующий конференционным и лингвистическим обеспечением	1	100 139	108 857
С-4	Библиотекарь	1	93 313	105 019
С-4	Заведующий бюджетно-финансовыми вопросами	1	93 313	105 019
С-4	Письменный переводчик/редактор	1	93 313	105 019
С-4	Сотрудник по правовым вопросам	1	93 313	105 019
С-4	Сотрудник по правовым вопросам	1	93 313	105 019
С-3	Сотрудник по правовым/информационным вопросам	1	76 951	75 910
С-3	Системный администратор/администратор баз данных	1	76 951	75 910
С-3	Письменный переводчик/редактор^{a,b}	1	41 150	40 550
С-2	Сотрудник по взносам/бюджету	1	57 222	73 663
С-2	Младший сотрудник по правовым/исследовательским вопросам	1	57 222	73 663
С-2	Административный сотрудник (вспомогательные вопросы/эксплуатация зданий)	1	57 222	73 663
Итого		15	1 288 800	1 452 100

^a Новая должность.

^b Из расчета 50 процентов согласно применяемым в Организации Объединенных Наций стандартным ставкам расходов на выплату окладов.

Приложение III

Сотрудники категории общего обслуживания Секретариата в 2002 году

Класс	Функция	Количество должностей	2002 год	2001 год
			Стандартные расходы (в долл. США)	Стандартные расходы (в долл. США)
Высший разряд				
	Младший административный сотрудник (взносы и счета)	1	51 090	65 052
	Младший сотрудник по компьютерным системам	1	51 090	65 052
	Личный помощник Председателя	1	51 090	65 052
	Личный помощник Секретаря	1	51 090	65 052
	Младший административный сотрудник (общая администрация)	1	51 090	65 052
	Административный координатор/координатор по вопросам эксплуатации зданий	1	51 090	65 052
Прочие разряды				
	Младший сотрудник по кадровым вопросам	1	39 488	51 386
	Младший сотрудник по финансовым вопросам (счета кредиторов/заработная плата)	1	39 488	51 386
	Старший сотрудник службы охраны	1	39 488	51 386
	Младший сотрудник по информационно-документационному обеспечению	1	39 488	51 386
	Младший сотрудник по конференционному обслуживанию	1	39 488	51 386
	Секретарь заместителя Секретаря	1	39 488	51 386
	Судебный помощник (машинистка)	2	78 975	102 773
	Младший сотрудник по вопросам пенсий/налогов/социального обеспечения/распределения	1	39 488	52 386
	Секретарь по лингвистическому/конференционному обеспечению	2	78 975	102 773
	Сотрудник службы охраны/шофер	1	39 488	51 386
	Младший сотрудник по библиотечно-документационному обеспечению	1	39 488	51 386
	Сторож/завхоз	1	39 488	51 386
	Регистратор	1	39 488	51 386
Итого		21	898 900	1 161 100